

## Undervisningsevaluering Tysk-Romansk, E 2013

En alt for stor andel af kurserne har i dette semester et alt for lavt antal besvarelser, hvilket vil sige 3 eller færre. På Brasilianskstudiet har kun ét kursus opnået mere end 3 besvarelser (nemlig 5). På Franskstudiet har kun ét kursus opnået mere end 3 besvarelser (nemlig 4), mens Italiensk har ét kursus med 4, ét på 5 og resten på 3 og derunder.

Spansk og Tysk har en udmærket besvarelsesandel, men svinger dog også på 1. semesters kurser (som burde have ret høje deltagerantal, 25-40) mellem 6 og 29 besvarelser. Forespørgsler blandt undervisere har vist, at anbefalingen om at gennemføre evalueringen i en pause mellem to lektioner langt fra er blevet fulgt af alle. Hvor denne fremgangsmåde den er blevet fulgt, er svarprocenten blevet tilfredsstillende. Underviserne har efterspurgt et kortere spørgesæt, som er egnet til brug i en pause. Dette vil blive efterkommet.

Kun besvarelser med mere end tre respondenter er taget i betragtning i denne sammenfatning.

Undervisningen har gennemgående høj faglig og pædagogisk kvalitet. Underviserne gør brug af varierede undervisningsmetoder, og de studerende giver generelt tydeligt udtryk for, at de møder nærværende og engagerede undervisere, som er velforberedte og velbevandrede i deres stof.

Eftersom de studerende har forskellige forudsætninger, svares der også forskelligt på spørgsmålet om undervisningens *sværhedsgrad*. Det bliver tydeligt i svarene, at der er brug for bedre kollegial vejledning og måske supervisering fra rutinerede VIP'er over for yngre kolleger, som første gang skal håndtere en disciplin, især hvad angår stofmængde (ikke mindst på fremmedsproget), stoffets akademiske sværhedsgrad samt klarheden i kursets struktur. Helt tydeligt bliver dette behov, når sådanne undervisere indsættes i på 1. semester. Det er nemt at overvurdere nye studerendes læse- og forståelseskapacitet på et fremmedsprog, som man som underviser selv behersker, måske endda som sit modersmål.

I spare- og samlæsningstider kommer *forelæsningsformen* på store hold stadig mere tilbage som (u)pædagogisk løsning. Det er en form, som stiller de allerstørste krav til dels til forelæseren, dels til organiseringen af de øvelser, der nødvendigvis må ledsage sådanne forelæsninger. Vi må – i samarbejde med BSS – fortsat arbejde på at disse krav kan indfries.

Ønsket om niveaudifferentieret læring er især tydeligt på studier, hvor sprogfærdighederne er så forskellige. Behovet for at kunne arbejde selvstændigt med stoffet og sproget kommer til udtryk flere steder i evalueringerne, og anvisningerne hertil må til stadighed forbedres, som en del af det pædagogiske rammeværk. Der meldes om gode resultater, dér hvor avancerede studerende bruges som ressource ved sprogtræningen af de mindre avancerede.

Af nogle førsteårsstuderende efterspørges klarere retningslinjer, når de første skriftlige arbejder skal produceres, fx småopgaver til portfolio (omfang, struktur mv.). *Struktur, forventningsafstemning og pædagogisk stilladsering* er i det hele taget i høj kurs hos de første semestres studerende og modtages i meget positive toner, hvor det forefindes – og vice versa.

Det har været drøftet på Tysk Romansk Fællesmøde at etablere et alternativt slutevalueringskoncept. Indtil arbejdsgruppen, som blev nedsat til dette formål, har barslet, fortsættes med en kort midtvejsevaluering

på basis af papirskema, og en planlagt forkortet udgave af e-skemaet, denne gang gennemført i umiddelbar forbindelse med undervisningen. Desuden skal der arbejdes på at hver underviser får systemadgang til at trække sin evalueringsrapport selv, så de noget bøvlede og ressourcekrævende procedurer via en systemadministrator undgås.

Sven Halse

Uddannelsesleder, Tysk Romansk